

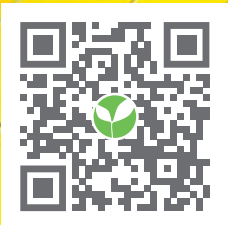
# Spotlight

愛心之光

## 匡智藝術家的世界 The Art World of Hong Chi Artists



訂閱電子報  
Subscribe to E-News





「能夠於這個國際性的畫展親自展示自己的畫畫才能，覺得自己很厲害。」

"It was amazing to be a part of this international art exhibition."



2024年，15位匡智學生及學員首次參與巴塞爾藝術展香港展會，於這個國際性藝術盛事展出13幅藝術作品。展覽名為《存在與連結》，旨在透過藝術讓社會大眾探索智障人士的內心世界，同時亦表達出智障人士對其身份、存在以及對人類的聯繫及接納的渴求。

#### 發掘藝術天賦

其中一位參展的學員譚美玉，自2000年加入滙豐銀行慈善基金匡智鳳德中心，中心一直強調訓練學員的自主性，提供空間讓他們發掘自己的興趣。當時美玉於眾多的興趣小組中選擇了畫畫，而身邊一直陪伴美玉的梁淑儀姑娘，亦深深體會到藝術所賦予美玉的價值。「畫畫對美玉來說是生命，當美玉創作時，便會進入忘我狀態，陶醉創作，不受外界干擾。畫畫對美玉來說不止是興趣，更是她對人生的追尋和熱誠。」

美玉所展出的作品《派對》，以豐富的顏色配搭及彎曲的線條為創作特色。雖然美玉天生患有痙攣，但中心卻認為美玉的肢體障礙反而成為她的優勢。「美玉一直都是靠單手畫畫，當顏色筆尖變鈍的時候，她未能以一隻手的力量削筆，因此會經常轉換顏色筆，使得作品色彩更加虛幻繽紛，而她創作的時候會經常轉動畫紙，使得她的畫風充滿彎曲的線條。」

#### 多元全面的藝術訓練

本會除致力發掘智障人士的天賦，亦積極為有潛質的匡智藝術家做職涯準備，當中包括於匡智屯門晨輝學校就讀的梁家謙同學，他於巴塞爾藝術展所展出的作品《藝術館的我》，線條清晰，輪廓分明，展現出他追求完美以及規律的創作個性。家謙由初中開始接觸電子繪圖，多年的訓練種下他想成為「藝術五項鐵人」的夢想。「希望畢業後，我會成為插畫、動畫、漫畫、文字設計以及遊戲設計師！」

一直陪伴家謙成長的傅美璇老師，非常欣賞他自主學習的能力。「家謙會於學習繪圖的過程中主動接觸其他有利於他創作的軟件，樂意接受挑戰。」

## 匡智藝術家的世界 The Art World of Hong Chi Artists

15 students and trainees made their international debut in Art Basel Hong Kong in 2024, showcasing 13 pieces of artwork in this world's leading art fair. The exhibition, titled "Being and Belonging," aims to explore the inner world of individuals with intellectual disabilities through art, expressing their longing for identity, existence, and acceptance.

#### Discovering Artistic Talent

One of the Hong Chi artists, Tam Mei Yuk started out as a student in a painting group at the Hongkong Bank Foundation Hong Chi Fung Tak Centre, from which she found her passion in art. The Centre is dedicated to creating a spontaneous learning environment where trainees are encouraged to take the lead to find their strengths and interests. Ms. Leung Shuk Yee, Mei Yuk's social worker, said art held such a special place in Mei Yuk's heart. "She always puts her heart and soul in her creations. Her paintings embody her passion for art and her desire for integrating this passion into her life."

Her artwork "Party" shares some distinctive features, such as a rich colour combination and the use of curvy lines. "Being a one-handed artist, Mei Yuk has the habit to switch different colours when the colour pencil tips worn out, making her artwork more vibrant and colourful. She also tends to rotate the paper while drawing, which creates those curvy lines in her artwork," said Ms. Leung. Despite being born with spasticity, Mei Yuk's physical challenge doesn't limit her potentials of becoming a creative artist.

#### Comprehensive Art Training

In addition to discovering artistic talents, the Association also takes a proactive approach in preparing potential Hong Chi artists for future employment. One of our emerging artists, Leung Ka Him, a student at Hong Chi Morninghope School, Tuen Mun, has already gained a few hands-on experience. With his solid background in digital drawing, he is determined to become a "Pentathlon Artist". "I hope to become an illustrator, animator, comic artist, graphic designer, and game designer after graduation!" Ka Him has a strong insistence on perfection and order, and is reflected in his artwork "We Draw We Talk" which is distinctive for the use of clear lines and contour.



《派對》Party



《藝術館的我》We Draw We Talk

學校亦為家謙爭取不少工作經驗，例如插畫、短片及賀卡設計等等，除了讓更多人欣賞到他的創作才華之外，亦希望家謙透過與不同機構合作，提升他的協作能力。「雖然家謙對畫畫有著自己一套完美的追求，但透過與真實客戶合作，讓他領略到聆聽意見的重要性，創作出合乎客戶要求的作品，讓他將來投身社會，更容易融入工作環境，繼續於喜歡的領域一展所長。」

### 寓藝術於工作

很多人都希望能學以致用，以自己熱愛的興趣為生，周昭明便是其中的依依者。他現於匡智張玉瓊晨輝學校擔任藝術助理，協助指導學生畫畫技巧，而他身邊亦有高美儀老師，於工作上提供協助。「智障人士於社會上的職業路向選擇不多，但昭明能夠將自己的興趣與工作連結，為自己的職業生涯開創新的可能性，大大提升他的滿足感及成就感，支撐著昭明繼續投身自己熱愛的藝術。」

是次活動，昭明也出席《存在與連結：匡智孩子的藝術世界》分享會，跟來自世界各地參加展覽的觀眾展示自己的畫作及分享創作心得，憶述起當時的體驗，昭明興奮道：「能夠於這個國際性的畫展親自展示自己的畫畫才能，覺得自己很厲害。」



高老師亦十分感謝本會為一眾藝術家創造這個難能可貴的機會。她認為是次參與不止是對昭明藝術水平的肯定，更重要是大大提升他的自我價值。「每當跟昭明提及藝術展時，他會流露一份自信的微笑。公眾人士對他的欣賞及支持，培養了他的自信和創作的毅力。」

是次藝術展，不僅對匡智藝術家的技術水平予以肯定，更重要是讓他們透過藝術這個共通語言，訴說出自己的內心世界，讓身邊人感受到他們對藝術的抱負。而他們真正需要的，也正是被看見及聆聽的機會。希望社會大眾能夠繼續支持本會的藝術發展工作，讓智障人士能夠以自己的專長與社會連繫，並為自己的人生增添繽紛色彩。

His teacher, Ms. Fu Mei Shuen, admires Ka Him's proactivity when it comes to learning new design applications. "Ka Him is very active in exploring different software to build his technical skills. It also improves his adaptability, allowing him to learn new things and embrace challenges." In addition, the school also provides a wide spectrum of work opportunities for Ka Him, such as creating illustrations, short films, and greeting card design. Not only does it provide a platform for Ka Him to showcase his talents, but also a learning opportunity to enhance his collaborative skills through real work experiences. "Though Ka Him has his own approach to creating art, it is also important for him to learn how to incorporate people's feedback and create work that aligns with clients' expectations. We believe these valuable experiences will equip him with the essential soft skills to help him excel in the workplace."

### Transitioning to an Art Career

Another Hong Chi artist, Chow Chiu Ming is a leading example of making a successful transition into an art career. Working as an art assistant at Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School, he finds satisfaction in teaching students painting technique. Ms. Ko Mei Yee, Chiu Ming's supervisor, has been very supportive throughout his career. "Career options for people with intellectual disabilities are limited. I'm so happy that Chiu Ming has paved a new path in his career journey, where he can turn his passion into work. This has greatly enhanced his sense of satisfaction and achievements."

At this year's Art Basel, Chiu Ming attended the "Being & Belonging – The Art World of Hong Chi's Children" sharing session, where he proudly presented his artwork and shared creative insights to a global audience. Reflecting on the experience, Chiu Ming beamed with confidence, "It was amazing to be a part of this international art exhibition."

Ms. Ko is very grateful to the Association for giving Hong Chi artists this valuable exposure. "It is also one of Chiu Ming's proudest achievements." She believes the sharing not only recognises Chiu Ming's artistic skills, but also significantly boosts his self-confidence, on both professional and personal levels.

This exhibition not only serves as a platform for Hong Chi artists to showcase their talents, but more importantly, as a vehicle to express their inner thoughts, connect with society and build a sense of identity and belongings through the transformative power of art. We genuinely hope the general public will continue to support our work in art development, giving our aspiring Hong Chi artists the opportunities to thrive and give back to the community.





# Event Highlights

焦點活動

## 同賀匡智會60周年

Celebration of Hong Chi 60<sup>th</sup> Anniversary



2025年是匡智會成立60周年的重要里程碑。本會於2024年11月23日假灣景國際舉行簡單而隆重的誌慶酒會，活動請來歷年的主席、會長、副會長及嘉賓，與主席邱騰華先生一同主禮，見證本會歷史時刻，未來繼續與智人士築夢同行。而一連串特備活動將於2025年舉行，包括：松嶺邨開放日暨環保慈善嘉年華、長跑接力賽、才藝比賽，敬請期待！

2025 marks an important milestone as the Hong Chi Association celebrates its 60<sup>th</sup> anniversary. On 23<sup>rd</sup> November, 2024, a celebration banquet was held at the Harbourview. The event invited past chairpersons, the president, the vice president, and guests to join Chairman Mr. Edward Yau in officiating the ceremony, witnessing this historic moment for the Association as it continues to work alongside people with intellectual disabilities. A series of special events will take place in this year. Stay tuned!

## 匡智慈善跑樓梯大賽 圓滿舉行

Hong Chi Climbathon Successfully Held

一年一度的匡智慈善跑樓梯大賽於2024年10月19日圓滿舉行。衷心感謝協辦機構信和集團、新鴻基地產，以及場地贊助中環廣場多年來對活動的支持。今年活動很榮幸邀請到文化體育及旅遊局局長楊潤雄先生蒞臨主禮。首設匡智慈善星級跑，邀請多位來自不同界別的名人參與賽事，身體力行，實踐多元共融。本會衷心感謝各位贊助商、企業、機構以及社會大眾對活動的支持。

The annual Hong Chi Climbathon took place successfully on 19<sup>th</sup> October, 2024. We sincerely thank the co-organisers, Sino Group and Sun Hung Kai Properties, as well as the venue sponsor, Central Plaza, for their continued support of the event. This year, we were honored to have Mr. Kevin Yeung Secretary for Culture, Sports and Tourism, officiate the ceremony. The inaugural Hong Chi Charity Invitation Run, inviting numerous celebrities from various sectors to participate and actively promote inclusivity. We extend heartfelt gratitude to all sponsors, corporations, organization and the public for their support of the event.



## Day Day添色彩

Day Day Colorful



響應教育局推行的《4Rs精神健康約章》，匡智張玉瓊晨輝學校開展了「Day Day 添色彩」精神健康推廣計劃，並於2024年11月11日舉行啟動禮及委任低碳餅店創辦人梁雅琳女士擔任精神健康大使。

學校將11月11日至15日定為「精神健康周」，一連五天舉行不同的活動，如飲水靜觀體驗、攤位遊戲、家長講座等等，以提高師生及家長對精神健康的認識和關注。

In response to the Education Bureau's implementation of the "4Rs Mental Health Charter," Hong Chi Winifred Mary Cheung Morninghope School launched a mental health programme, "Day Day Colorful", and a kick-off ceremony was held on 11<sup>th</sup> November, 2024, during which Ms. Hilda Leung, the founder of a low-carbon bakery, was appointed as the mental health ambassador.

11<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup> November was also designated as "Mental Health Week," featuring a series of activities, such as mindful drinking, booth games and parent talks, etc. for students, staff and parents in order to raise their awareness and concern about mental health.

## 《藝遊記》隆重公演

"The Journey in Art" Concludes with Great Success

作為本會60周年的首個慶祝活動，一連三場的大型音樂劇《藝遊記》，由過百位學員、接近30位家長及同工同台參與演出，學員在舞台上盡展所長，發光發亮，是復康服務界首創及難得一見的。他們無論走位、對白、琴技、功夫等均展現出辛勤及努力訓練的成果，感動人心。恭喜學員演出成功，並衷心感謝陳華亮導演費盡心思的指導及一眾同工及義工傾力協助！更要感謝各位到場支持藝遊記的觀眾。

As the first event of our 60<sup>th</sup> anniversary, the musical "The Journey in Art" featured over a hundred trainees, nearly 30 parents and staff. They showcased their talents in a groundbreaking event for the rehabilitation sector, demonstrating the results of their hard work through dance, dialogue, music, and martial arts. Congratulations to the performers on a successful show, and heartfelt thanks to Director Chan Wah Leung, the staff, and volunteers for their support! We also appreciate all the audiences.



特別鳴謝《藝遊記》贊助：Acknowledgment of Sponsorship for "The Journey In Art"

與企業攜手 推動共融社會  
Partnering with Corporates to Promote an Inclusive Society



大灣區共同家園青年公益基金  
Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation

## CHOW TAI FOOK



感謝周大福珠寶集團派出3位代表夥拍兩位本會學員組隊參加匡智慈善跑樓梯大賽75層接力賽——共融組。企業代表經過賽前接棒練習及跑樓梯訓練，以及跟學員分享過往參加跑步比賽的經驗，大大提升學員的信心。最終，周大福珠寶集團展現出色的團隊精神，勇奪亞軍！企業代表亦從中更理解智障人士，也學習到溝通技巧。這些體驗將有效地應用在工作中，並有助推動一個多元共融社會。

感謝周大福珠寶集團派出3位代表夥拍兩位本會學員組隊參加匡智慈善跑樓梯大賽75層接力賽——共融組。企業代表經過賽前接棒練習及跑樓梯訓練，以及跟學員分享過往參加跑步比賽的經驗，大大提升學員的信心。最終，周大福珠寶集團展現出色的團隊精神，勇奪亞軍！企業代表亦從中更理解智障人士，也學習到溝通技巧。這些體驗將有效地應用在工作中，並有助推動一個多元共融社會。

We thank the Chow Tai Fook Jewellery Group for sending three colleagues to team up with two students from the Association in the Hong Chi Climbathon 75-floor relay race for the inclusive group. Through baton-passing practice and stair-running training, the colleagues shared their experiences in running competitions, boosting the students' confidence and fostering mutual trust. Congratulations to the Chow Tai Fook team for their excellent teamwork and for winning first runner-up! The employees gained a better understanding of people with intellectual disabilities and improved their communication skills, which they will apply in their future work to promote a diverse and inclusive society.

大灣區共同家園青年公益基金自2019年成立至今，以 **助青年 創明天** 為使命，主辦及資助逾 400 個不同項目，支持香港青年在大灣區升學、就業及創業的發展，受惠人數近200,000

Since its establishment in 2019, the Greater Bay Area Homeland Youth Community Foundation has been dedicated to the mission of **FOR OUR FUTURE FOR OUR YOUTH**. The Foundation has organized and funded over 400 projects, supporting young individuals in their academic pursuits, careers, and business development within the Greater Bay Area, benefiting nearly 200,000 individuals

慶祝  
周年

5





# Special Feature

專題特寫

## 認識國家民情

Understanding National Affairs



本會代表分別於2024年10月及11月期間，參與由香港社福界心連心大行動舉辦的「北京國情研習班」及「香港萬千社工看祖國——『心連心』韶關交流團」。通過有關活動，不僅加深了香港社工對國家大局的認識，也促進了兩地社會福利領域的互相了解，並為未來的合作奠定了堅實的基礎。

The representatives of Association participated in the activities organised by The Hong Kong Connecting Hearts and the Connecting Hearts Academy in October and November, 2024. Through these activities, not only did Hong Kong social workers deepen their understanding of the national affairs, but they also promoted mutual understanding in the social welfare field between the two regions, laying a solid foundation for future cooperation.

## 與教大延續協作

Collaboration with EdUHK



照片來源：香港教育大學  
Photo Credit: The Education University of Hong Kong

本會與香港教育大學於2024年11月23日再次簽訂合作協議書，將於未來5年繼續透過不同協作形式，加強了解、促進友好合作及彼此的夥伴關係，致力推動優質教育及為我們的下一代作出貢獻。

The Association has extended the collaboration with The Education University of Hong Kong by signing a renewed collaborative agreement on 23<sup>rd</sup> November, 2024. Over the next 5 years, we will continue to enhance understanding, foster friendly cooperation and strengthen our partnership through various collaborative initiatives with an aim of promoting quality education and making meaningful contributions to the next generation.

## 聯校水運會

Joint-school Swimming Gala



聯校水運會於2024年10月22日假城門谷游泳池順利舉行，由於疫情後首次復辦，報名情況相當踴躍，由以往6間增至9間。是次邀請了4間友校參與接力賽，學生同場切磋泳術，展現「友誼第一，比賽第二」的體育精神。

The Joint-school Swimming Gala was successfully held on 22<sup>nd</sup> October, 2024 at Shing Mun Valley Swimming Pool. As it was the first Swimming Gala held after the pandemic, the enrolment reflected great enthusiasm, increasing from 6 schools in previous years to 9 this year. 4 non-Hong Chi schools were invited to participate in the relay races, providing an opportunity for students to exchange swimming skills. Everyone demonstrated excellent sportsmanship.

## 媒體分享

Media Sharing

匡智慈善跑樓梯大賽吸引不少企業與本會的學生或學員組隊參賽，開電視「一線搜查」早前訪問參賽隊伍，帶出活動如何推動社會共融。另外，本會早前亦接受香港電台「院舍透視」訪問，分享兒童之家的住宿照顧服務。想重溫有關節目，可到各電視台及電台網站瀏覽！

Hong Chi Climbathon attracted numerous corporations to form teams with our students and trainees. HOY TV "City Focus" interviewed the participating teams, highlighting how the event promotes social inclusion. Additionally, the Association was featured in an interview on Radio Television Hong Kong, where we shared insights about our residential care services for children. To revisit these programmes, please visit the websites of the TV and radio stations!



## 分享祝福，贈送溫暖

### Sharing Blessings, Spreading Warmth

農曆新年期間，大家都感受到利是化作祝福的喜悅，可有想過可以將這份喜悅分享給更多需要幫助的人，讓他們在這個普天同慶的日子，感受到各位的摯誠祝福？

快將踏入新一年，同時亦是匡智會60周年重要里程碑，我們將以「匡智體藝學院」種子基金為基礎，致力培養及發展智障人士的體藝潛能，讓他們能夠透過藝術、體育及文化，讓人生過得更豐盛精彩。

新年帶來喜悅，最大的祝福源於分享。我們衷心希望得到大家慷慨捐助，讓更多智障人士在新春期間也感受節日的溫暖。你的每分每毫，都能支持他們達成夢想，為他們創造更好的未來。請踴躍支持！

During the Lunar New Year, people give out red packets to bring blessings to others. Have you ever thought of sharing the joy of giving with those people in need?

As we are about to celebrate the arrival of the new year, which also marks the 60<sup>th</sup> Anniversary of Hong Chi Association, we will use the "Hong Chi Sports and Arts Academy" Seed Fund as the basis of our service, and strive to nurture and develop arts and sports potentials of people with intellectual disabilities so as to enrich their lives through arts, sports and culture.

Sharing is blessing. We sincerely appeal for your generous donations, so that more people with intellectual disabilities can feel the warmth of the festive season. Your every donation will serve as a huge encouragement that would help them achieve their dreams. Act now!



### 回條 Reply Form

請在以下適當方格內填上☑號，並以正楷填寫。Please ☑ where appropriate and fill in the form in CAPITAL letters.

本人/我們願意捐款HK\$ \_\_\_\_\_，以支持匡智會的工作。(捐款港幣\$100或以上將獲發收據以作扣減稅項之用)

I / We would like to donate HK\$ \_\_\_\_\_ in support of the Hong Chi Association. (Official receipt will be issued for donation of HK\$100 or above for tax deduction purpose)

#### 捐款方法 Donation Method

##### 網上捐款 By Online Donation



##### 劃線支票 By Crossed Cheque

支票號碼 Cheque No.

\_\_\_\_ (祈付：「匡智會」 Payable to "Hong Chi Association")

##### 信用卡捐款 By Credit Card

AMEX  Mastercard  Visa

持卡人姓名 Name of Cardholder \_\_\_\_\_

信用卡號碼 Card No. \_\_\_\_\_

有效日期至 Expiry Date \_\_\_\_\_

\_\_\_\_

持卡人簽署 Cardholder's Signature

\_\_\_\_\_

##### 銀行入賬 By Cash Deposit

匯豐銀行戶口 HSBC account **500-118351-009**

中國銀行戶口 BOC account **012-595-10202107**

東亞銀行戶口 BEA account **015-514-68-02914-3**

\* 請於自動櫃員機轉賬通知書上清楚寫上「姓名」  
Please write your name on the ATM Customer Advice Form

##### 繳費靈 By PPS

(付款編號 Payment Reference No. \_\_\_\_\_)

· 繳費靈編號 Merchant Code: 9145

· 捐款人編號：請參看郵遞標籤

Donor's Reference No.: Please refer to our mailing label

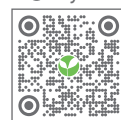
##### 電子捐款 Digital Donation

PayMe

轉數快 FPS

\* 請在備註中寫上捐款者姓名及聯絡電話，並把完成過數的手機截圖電郵或WhatsApp予本會作紀錄。

Please write down donor's name and mobile phone number in remarks, and send the confirmation screenshot to us by email or WhatsApp for issuing donation receipt.



#### 聯絡資料 Contact Information

姓名 Name \_\_\_\_\_ (先生Mr. / 女士Ms. / 公司Company)

電郵 Email \_\_\_\_\_

地址 Address \_\_\_\_\_

捐款人編號 Donor's Reference No. \_\_\_\_\_

日間聯絡電話 Daytime Tel. \_\_\_\_\_

只想以電郵方式收取本會資訊 Please send me further communications by email.

以上資料只會作為發出收據及必須的聯絡使用，資料絕對保密。如不欲繼續收取本會通訊，請聯絡我們。

The information provided above is for issuing receipt and making necessary contact only. It will be kept in the strictest confidence. Please contact us if you do not wish to receive further communications.

#### 請將填妥之回條 Please send the completed form

1. 連同劃線支票寄回香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈705室匡智會傳訊及經費籌募部；或

With crossed cheque to Communications and Fund Raising Office, Hong Chi Association, Room 705, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong; or

2. 連同銀行自動櫃員機轉賬通知書(如適用)WhatsApp至9311 9651 / 電郵至cfr@hongchi.org.hk / 郵寄方式交回本會籌募部；或

With ATM Customer Advice (if any) by WhatsApp to 9311 9651 / email to cfr@hongchi.org.hk / mail to our Communications and Fund Raising Office

3. 透過7-Eleven便利店捐款支持此活動。(只接受現金捐款，每次捐款額須為港幣\$100或以上)

Make donation via any of the 7-Eleven outlets to support the event. (Cash donation of HK\$100 or above is accepted)

捐款恕不退還。 Donations are non-refundable.

Freeport No. 37WCH  
15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong  
Room 705, Duke of Windsor Social Service Building  
Hong Chi Association - Communications and Fund Raising Office  
匡智會傳訊及經費籌募部  
溫莎公爵社會服務大廈705室  
香港灣仔軒尼詩道15號

如貼上郵票可為  
匡智會節省HK\$2.2  
Your extra stamp  
can save us HK\$2.2

如在本港投寄毋須貼上郵票  
NO POSTAGE STAMP  
NECESSARY  
IF POSTED IN  
HONG KONG



# Thank You!

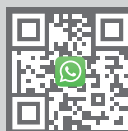
## 多謝支持!

### 匡扶智障 For People with Intellectual Disabilities

匡智會——前香港弱智人士服務協進會——本著「匡扶智障」的精神，竭誠為智障人士和他們的家庭提供服務。本會轄下共有105個服務單位，當中包括14所特殊學校及12個社會企業，主要為不同年齡和程度的智障人士提供全面服務。我們盼望得到你的鼓勵和支持，請與我們聯絡。

Hong Chi Association - formerly The Hong Kong Association for the Mentally Handicapped - is dedicated to primarily serving people with intellectual disabilities and their families. We operate a total of 105 service units, including 14 special schools and 12 social enterprise projects to provide comprehensive services to people of all ages and all grades of intellectual disabilities. Offers of help and support are always welcome. Please contact us.

香港灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈705室  
Room 705, Duke of Windsor Social Service Building,  
15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong  
電話 Tel: (852) 2661 0709  
傳真 Fax: (852) 2866 0471  
網址 Website: [www.hongchi.org.hk](http://www.hongchi.org.hk)  
電郵 Email: [cfr@hongchi.org.hk](mailto:cfr@hongchi.org.hk)  
香港稅局檔案號碼 Inland Revenue Department, HKSAR, File No: 91/466



WhatsApp



YouTube



Instagram



Facebook